DISPONIBLE

HELVECIA

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJOS
A 108 milésimos el litro

Suscripción anual $ 4.80

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1321 | Nueva Helvecia, Miércoles 30 de Noviembre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

VOLVIENDO SOBRE UN TEMA

EL EDIFICIO para la SUB-USINA

Oportunamente nos ocupamos de este tema. Es necesario la construcción del edificio que sirva de asiento a la sub usina establecida en Nueva Helvecia. Diversos motivos así lo exigen. Motivos que no hay que desatenderlo, tales como la seguridad del público, el embellecimiento de la población, que se ve resentido, con la colocación de esos parapetos en la esquina de las calles 18 de Julio y Guillermo Tell, lugar poblado y de excelente presentación.

Aparece en medio del caserío, un terreno baldío, una esquina, a dos cuadras de la plaza, con un fantástico adefecio, que luce figuras impresionables, como si viviéramos en medio del despoblado, del campo libre.

Si el vecindario se esfuerza, lucha, hace lo posible por la construcción de edificios, cunetas y veredas a fin de hermosear, y cooperar al progreso de la población, cómo es posible, que las entidades públicas, que debieran ser las que dan ejemplo, estacionen en forma tan rutinaria?

Es menester que las autoridades respectivas, miren las cosas en otra forma y traten de hacer desaparecer las altas columnas de maderas con los transformadore a cuesta, que dan la impresion de pobreza y rutina más acabada.

Deben ser ellos, como todos, interesados en los progresos de los pueblos, y para ello aportar su grano de arena.

Todas las secciones que abarca la usina eléctrica de Rosario, cuentan con edificios para la sub usina. Los unicos desheredados somos nosotros, que no sabemos por que especial motivo, hemos sido dejado de las manos de la superioridad.

Es necesario que se reaccione y se nos provea también del edificio de la sub usina, llenando así una necesidad, al mismo tiempo que se hace una obra en favor de la edificación, local que marcha apresuradamente por una ruta progresiva.

Vamos a creer que esta será nuestra última palabra reclamativa en tal sentido, por que ya se encargará quien corresponde de conformar la aspiración de la población.

NOTAS

Para el Concejo

Por poco que se salga a la planta sub-urbana se puede apreciar la absoluta negligencia que observan los inspectores respecto a los animales sueltos en la via pública, y que tantos daños causan.

No parece sinó que hay un olvido absoluto de sus deberes, en modo especial el Inspector municipal rentado, que ya no anda si quiera a caballo y mal puede atender su obligación.

Los inspectores honorarios que tan enérgicos se muestran respecto a las infracciones a la ley de Patentes de Rodados y tránsito, bien podian intervenir en estas otras evitando asi la destrucción del arbolado que margina las calles en los alrededores y los daños que se originan al vecindario con el abandono anotado.

Es de esperar que el Concejo Auxiliar tome nota de lo que exponemos y comunique a sus empleados a cumplir con su deber.

Para las autoridades de S. José

Durante los días lluviosos de la semana próxima pasada, y como motivó del intenso tráfico que hay de automobiles de éste Departamento a Montevideo, muchos conductores y vecinos han sido objeto de graves abusos, que es necesario impiden las autoridades.

Una serie de individuos de los alrededores de los pasos de Laurel y Pavon, se han puesto de acuerdo para servir de «cuarteadores» exigiendo cantidades abusivas, llegando hasta engañar a más de un transeunte, haciéndole notar que el arroyo no les daría paso con el fin de explotarlo a sus anchas.

Es necesario de que las autoridades municipales de San José dicten alguna medida contra estos gandules aprovechados, puesto que en la presente época éstos abusos se harán más frecuentes con los numerosos touristas que van y vienen.

Fruta verde.--Para el Inspector Municipal

Ya empezó a venderse fruta verde, con la mayor frescura y sin que se haga nada por impedirlo.

Junto a la fruta hay otra serie de porquerías que se obligan a ingerir al público con toda inescrupulosidad.

¿Y el Inspector Municipal?... bueno y rozagante...—X.

No tiene derecho

Alguien, que se escuda bajo el pseudónimo de «Un abastecedor» acaba de hacer una extensa publicación en un periodico local, en que se quiere refutar nuestra bien fundada denuncia, contra algunos abastecedores, que con poca moralidad, se han permitido expender al público, carne en un estado de descomposición a toda vista.

La denuncia que nosotros hicimos fué bien formulada, y tan bien fundada, que nuestros ojos vieran lo que escribimos.

Es cierto que tiene que molestar, quizá más que a nadie al que expendió la carne en ese estado, por que creyó que el público consumidor ciego, tenia que comprar aquella porqueria, que él se permitía vender a buen precio, abusando, de un descuido o de la confianza que alguien pueda depositar en él.

Nuestro único próposito es el de llamar la atención de las autoridades para que procedan en el caso que denunciamos con todo rigor, sin querer llegar a personalizarnos con los carniceros, y menos con esos carniceros que salen a la palestra a pedir nombre, bajo un pseudónimo, que los desautoriza, siquiera a tenerlos en cuenta.

No estamos dispuestos a polemnizar y por consiguiente habiendo dejado como dejamos dada nuestra voz de alarma, que será en favor del vecindario, el juicio que de nosotros pueda hacerse «Un abastecedor» nos importa un comino.

Quizá le hayamos puesto el dedo en la llaga. Por eso ha gritado.

CABALLEROS! Ropa para el trabajo y de paseo, de confección esmerada y gustos variados a los precios más bajos en la KOLOSAL KEMAZON

De Marcelino C. Pérez

LA SALA DE AUXILIOS

Atenta carta
del Dr. don Alvaro R. Vázquez

Con pertiñente al asunto del epígrafe—, nuestro particular amigo, el señor diputado nacional doctor don Alvaro R. Vazquez,—nos ha enviado la siguiente interesantisima carta, que debe ser publicada, por asi requerirlo el conocimiento público, y como aplauso que hace justicia, y sirva de estímulo a la tarea parlamentaria, tanto de este talentoso como encumbrado compatriota, como de los demás estimados diputados, que se empeñan tambien en la conquista de tan suspirada Sala de Auxilios. Dice la carta, cuya contestación tambien publicaremos:

Montevideo, Noviembre 6 de 1927.—señor Marcelino C. Pérez—Colonia.

Española.—Mi estimado amigo:

Aunque hace tiempo no le habia escrito, no he dejado de seguir, con el interés y el alto aprecio que merece, su múltiple acción en bien de la cultura y del mejoramiento económico y social de la región en que vive.

Un articulo suyo, publicado en HELVECIA, reaviva ese interés y me obliga más a tal aprecio. Se refiere a la Sala de Auxilios de Nueva Helvecia, de cuya implantación me ocupo en estos momentos. Con el optimismo que le caracteriza, Vd. opina que debe esperarse el éxito final de las gestiones hechas para obtener la realización de tan importante obra pública, y, cita mi nombre entre los de aquellos que han de ocuparse de propiciar e impulsar su andamiento. Así es, amigo Pérez. En la espera de mis atribuciones, he tratado y trato de colaborar a ese resultado. En la Cámara propuse que se dispusiera do $ 15.000 para la inmediata instalación de la Sala de Auxilios y de $ 40.000 para construir el hospital de Rosario. Otros diputados se adelantaron a proponer, además, coincidiendo con mi pensamiento, cantidades análogos para Carmelo y Nueva Palmira que tambien necesitan de servicios adecuados de asistencia médica gratuita.

Estas enmiendas, de acuerdo con mociones del doctor Puyol y mias, pasaron a una comisión especial encargado de preparar un plan general de construcciones y de servicios hospitalarios. Espero mucho de la labor de la labor de esa comisión porque la componen hombres capaces y bien intencionados. Ante varios de sus elementos he recurrido ya para encarecer la necesidad de las obras hospitalarias propuestas en el departamento de Colonia, destacando la importancia de la Sala de Auxilios de Nueva Helvecia y del Hospital de Rosario, de cuyas necesidades estoy bien enterado por medio de sus beneméritos directores, los doctores González Arce y Martinez Diaz. Confio en que mis gestiones tengan resultado favorable, dentro de las posibilidades que permite la acción parlamentaria en democracias como la nuestra, donde el constante y minucioso contralor de los diversos órganos de la opinión pública, sean o no representativos, contribuye amenudo a dilatar la realización de las obras y de los servicios públicos.

Sin perjuicio de ésto, trataré por otros medios de que se aceleren y completen los estudios necesarios para la construcción, o si fuese más rápido y y barato, la adquisión de un local apropiado para la sala de Auxilios, ya que conozco proposiciones muy interesantes y generosas al respecto, cuya aceptación, como es natural, debe ser supeditada a la opinión de los técnicos en materia de edificios hospitalarios.

Reiterándole la expresión de mi cordial apreció, saludo a Vd. atentamente.—Alvaro R. Vázquez.

Colonia Española, Noviembre 23 de 1927.—Marcelino C. Pérez, ciudadano y periodista, tiene el gusto de saludar afectuosamente a su compatriota y amigo el talentoso diputado nacional doctor don Alvaro R. Vázquez, y le agradece la brillante actuación que el señor diputado viene desarrollando en la Cámara,—por los importantes y muy urgentes asuntos de la Sala de Auxilios para Nueva Helvecia, (principal de estas actuaciones)—del Hospital para la ciudad de Rosario, y demás que expresa la cordial y estimada carta del doctor Alvaro R. Vázquez. Lamentando el suscrito su brevedad de hoy,—en virtud de estar «un poco más enfermo, más no tanto que nos impida el mal, acompañar de firme, tanto al doctor Vázquez, como al doctor Solares, al señor Dovitis, y demás señores representantes por Colonia, empeñados todos, tanto o más que el suscrito, en el éxito de la gestión, de cuyo generoso y nobilísimo esfuerzo todo lo esperamos. Adelante! Y hasta pronto.

Marcelino C. Pérez

Necesita Vd. un traje? en la **casa Tavares** encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

AL Sr. ARTURO OREIRO

Con motivo de tener que contestar su muy atta. aparecida en HELVECIA fecha 23 11-927 dejaré para la próxima la carta que le habia prometido:

Ante todo le diré que no hay interés de mi parte, ni creo que lo halla del público, en que resulten vencidos ni vencedores, eso es salirse de la cuestión. Lo que interesa saber, cúal es la parte del reglamento, que me priva de los beneficios de la fuerza motriz. Usted señor Oreiro, en lugar de contestar esa simple pregunta!! se viene con otros argumentos que no vienen al caso, por la nota del señor ingeniero J. Corvallido, le dire que todo eso me resulta una «mise en escéne». Si yo pasé la nota al Honorable directorio, fué porque cuando estuvo en Montevideo, el mismo señor ingeniero J. Corvallido me aconsejó que lo hiciera prometiéndome que al mes me daría luz; y ahora me contesta con una simpleza; diciendo que la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencias.

Acaso yo en mi nota pretendia que se modificaran las tarifas, o que se cumpliera el reglamento? Creo que lo que se pretende con esto es desorientar la opinión pública, tenga entendido bien claro usted señor ingeniero J. Corvallido que lo que yo exijo es que en mi caso se obtengan rigurosamente a los reglamentos: ¿porqué ese empeño tanto de parte del señor ingeniero Corvallido y suya, de no dar esa información, o es que se creen en el deber de no darla, donde está ese

Hechos y No Palabras!

Caracterizan nuestras ofertas

Por ello, la clientela que a diario nos visita efectúa con entera confianza y satisfacción sus compras convencidos que

Compran bueno y barato

Nuestro crédito cimentado a base de SERIEDAD nos impone la obligación de ser los primeros siempre en

Presentar las últimas Novedades vendiendolas a Precios más Bajos que en la Capital

Nuestro amplio y variado surtido, renovado constantemente es la expresion más definida de

Buen Gusto y Calidad a Precios de Fábrica

QUIEN DUDE, VISITE SIN COMPROMISO! La Tienda y Ropería

LA ESTRELLA ARGENTINA

CALLE 18 DE JULIO — Frente al Hotel Comercio

Será Ud. más que nuestro Cliente El mejor propagandista de la casa

No olvide! Que nuestro surtido inmenso de ROPA CONFECCIONADA EN LA CASA desde el fino Traje de Casimir, hasta el más modesto artículo de trabajo, reunen todas las ventajas y garantías de BUENA DURACION!

Probar Le Resultará Un Beneficio

Atendemos pedidos por Teléfono Helvético N.° 115.—NUEVA HELVECIA

"NOLL"

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos 'Noll' levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

ANTONIO S. BARRETO
COLONIA SUIZA

Lo que debe preocupar al Agricultor:

A pesar de los evidentes progresos de la maquinaria agrícola, era imposible recoger hasta hace poco, TODO ¡LO QUE LA TIERRA PRODUCE debido a que la cuchilla de las cortadoras pasaba por alto las plantas que no estuviesen paradas.

En cualquier sembrado se puede comprobar que, poco o mucho, SIEMPRE QUEDA UNA CANTIDAD DE CEREAL SIN CORTAR.

Esta pérdida se convierte en un verdadero desastre si se trata de un año que el VIENTO Y LA LLUVIA HAN DOBLADO LAS PLANTAS.

Lo que preocupa al Agricultor es, por lo tanto, poder aprovechar totalmente lo que la tierra le ofrece en compensación de su trabajo, GANANDO TODO LO POSIBLE en años buenos y SALVANDOSE DE LA RUINA en épocas adversas.

Esto sólo se consigue con el uso del APARATO LEVANTADOR DE ESPIGAS

"NOLL"

que es un dispositivo fácilmente aplicable a los dientes de la cuchilla.

El aparato tiene 12 centímentros de altura y 45 centímetros de largo que quedan reducidos a 35 una vez aplicado porque los 10 centímetros restantes van sobrepuestos a la barra de la cortadora.

Plaza Hotel

Atenciòn!! **Al público de N. Helvecia**

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando ademas con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

Desnatadoras "DIABOLO"

las de mayor rendimiento

Sólidas - Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía. 731 - 25 de Mayo -- 737 Montevideo

Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

— DE —

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados
Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA Dpto. de Colonia

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Río Negro.** Atendido por la familia del propietario.
Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaël L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca pinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos
Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc
Nueva Helvecia.

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera Adler

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Casa Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondran en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas.
Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

M. Pèrez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo: Depósitos: Constitución 2373 - Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorríti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martin Odriozola

Tengo

para arrendar dos fracciones de campo en Costa de San Juan

Una fracción tiene una extensión de 97 hectáreas, con buenas poblaciones, alambrados especiales y aguadas permanentes.—Campo especial para queserías e invernadas, tiene sólo unas 20 hectáreas buenas como para labranza.

La otra fracción cuenta con una extensión de 87 hectáreas, también con poblaciones rústicas y sótanos, corrales con buenos alambrados y campo cercado con alambres de ley, también cuenta con aguadas permanentes y especiales.
El interesádo podrá tratar con su dueño en Rosario

DANIEL CARBAJAL

Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantiendo la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

nizacion del festival en perspectiva, ha preparado un extenso y hermoso programa, parte de él lo hace conocer en aviso que publica en esta misma hoja.

Como se vé ha contratado para todo el día, la buena orquesta rosarina «Ariel que es la que tendrá a su cargo las distintas partituras musicales.

Es de esperarse que la hermosa playa sobre el Rio de la Plata se vea concurrida como en sus mejores tiempos.

En el Conservatorio Beethoven

Con respecto a los examenes que se realizarán para mediados de Diciembre en el conservatorio Beethoven que dirige el inteligente profesor de piano señor Luis Francisco Häberli, podemos adelantar la noticia de que la alumna de este instituto musical señorita Sarita Werner Berger, se presentará a optar el titulo de profesora elemental de piano.

Este será el primero que otorgará dicho Conservatorio, si se llega a coronar con el triunfo, en esta emergencia la nombrada señorita.

El programa que lo regirá es altamente interesante y de difícil interpretación. Oportunamente lo haremos conocer. En algunos Conservatorios de Música de Buenos Aires y Montevideo, el mencionado programa sirve como examen final.

Viajeros

Partió para la capital el señor Mauricio Canetti.—De Rosario, nos visitó el señor Elvio Prego.—A Colonia Cosmopolita, fué el señor Basilisio Costabel acompañado de su señora esposa —Estuvieron en la ciudad de Canelones los señores Juan J. Greising, Oscar Bessio, Walter Wibmer, Carlos Eugster, Ricardo Berger, Carlos N. Fripp, Carlos Werner Berger, y Fermin Olgiatti.—Nos visito de Tres Esquinas, el señor Eduardo Sturzenegger acompañado de su señora esposa.—Retornó nuevamente a Montevideo el joven Julio Yhan.—De Rosario, estuvo la señorita Catita Carneiro.—En gira comercial por el departamento, el joven Julio Fco. Greising.—Vino de Cufré, la señorita Tota Clara.—Del mismo punto nos visitó el joven Leandro A. Sosa Ramos.—De Cufré la señorita Elvira Mallarini.—Nos visita de Tarariras nuestro corresponsal señor Feliciano Alvarez.—Para Jackson fué el joven Esperio Carbajal.—De Colonia Valdense de paso para Montevideo, estuvo en la localiead el señor Soveríno Ingold.—Regresó de Carmelo, la señora Adela Burger de Gros en compañia de su hijito.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 26 del mes de Noviembre del año mil novecientos veintisiete a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Santiago Waller**, de treinta y tres años de edad, de estado soltero de profesión quesero de nacionalidad oriental, nacido en esta sección domiciliado en esta sección y doña **Enisa Velázquez**, de veintidos años de edad, de estado soltera de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R. I. Egaña*, Oficial del Estado Civil.

Liga de Damas Católicas

Llamado a Licitación

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones que ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión

Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

Juzgado L. Departamental

DE COLONIA

Apertura de Sucesión

EDICTO:—Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Rosa Schlueb de Hodel, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Noviembre 10 1927.—Raul Barbot, Actuario.

Wico Standard

La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguirá ademas economía, facilidad de arranque, fuerza, aceleraciòn rapida y no produce carbón

Provéase en los SURTIDORES ROJOS Precio del litro $ 0,108

ALFREDO FREY--NUEVA HELVECIA

afán que parece poner el señor ingeniero Corvallido en contemplar toda cuertión. Confidencialmente le diré que cuando me atendió el señor ingeniero J. Corvallido en su escritorio en Montevideo, estaba algo nervioso, lo cual atribuí, al celo del funcionario indignado ante una injusticia pero por los hechos resultó, que la nerviosidad sería porqué yo me había ido a quejar!! y en vez de informarse y dar por terminado el asunto, creyó conveniente vengarse, haciéndome pasar la nota y después rechazarla; ¿se rán los reglamentos de la usina tan difíciles de interpretar como la biblia? ¿porque no leen la página 26 inciso o? y arreglan el asunto de una vez, si ustedes creen que tienen razón estoy dispuesto a dársela, le garanto que no soy caprichoso, pero si se me quiere sacar a la fuerza de la ley: iremos hasta donde ustedes quieran, ahora cuando hace poco el señor Ingeniero J. Corvallido estuvo en esta, y parecía olvidarse de mi asunto, creí que si no venía haber la instalación era porqué no tendría órdenes de la superioridad, pero por lo visto ahora, era que ya estaba el asunto arreglado, al conversar con usted en Rosario: «Creyó en sus lágrimas de cocodrilo» y contempló!! el asunto, es decir, empezó la contemplación por casa contra el enemigo común, el consumidor! ¿que bonito todo esto eh? Después le diré que en la oficina local se me dieron todas las informaciones debidas, y como usted bien sabe por los archivos de esta Sub Usina, que mi instalación tiene derecho a la fuerza Motriz, pero usted obró directamente por su cuenta y riesgo, y pasó por encima de todos—inclusivo los reglamentos—y me mandó retirar el contador: Despuès eso que usted dice que cai en mora, son cuentos de las mil y una noche, señor Oreiro. En cuanto el cambio de nombre de los suscripto yo se que es una cosa muy vieja en la usina, pero lo curioso que hasta después, que comprobó la «rebeldía mía» no se le ocurrió solicitar esa autorización

«Claro, calcule no hacer lo que a usted se le ocurra» me parece que porque usted se pase 8 horas—se comprende cuando no se va a bañar—en un edificio tan grande como es el de la usina: usted vive mareado, y cree que sus dominios ¡llegan hasta donde llega la luz! «si no fuera por algunos rebeldes, que fácil seria el mundo. No señor Oreiro? En cuanto a mi memoria, le diré que puede tomar informes, entre los señores ajedrecistas de esa, que tendrán el mayor agrado de explicar le que no me es muy traicionera. Lo que pasa que yo le decía que usted no vino a ver la instalación. El técnico que estuvo en esta, me dijo «está bien». Después según informes, me consta, que se la discutió y se la está discutiendo todavía, que me pertenece fuerza motriz. Ahora, si usted no quiere continuar haciendo publicaciones, por mi parte, yo se de memoria todo lo que usted puede decir, y si con ello pretende que yo me calle se equivoca.

El hombre práctico y elegante no debe de olvidar que en LA PALMA se hacen trajes sobre medida desde $ 25.00

En este caso, para bien del mismo público, es necesario aclarar bien las cosas, y no sujetar las iniciativas privadas a los caprichos de los funcionarios nerviosos. Después, en cuanto usted se pone amigablemente, bajo mi palabra, para que usted venga a ver la instalación, y haga las correcciones que crea conveniente; en cuanto a lo otro «y como hombre» le diré que, si esa fuera la cuestión ya lo hubiera ido a «raptar» a usted y el contador, y se lo hubiera hecho colocar en forma muy romántica, pero, no hay interés de eso, señor Oreiro. Yo lo disculpo señor Oreiro, por su razgo «baronil» se comprende usted no me conoce personalmente, e ignora que mi figura es un tanto calmante: Se comprende. Yo soy una persona pacifica y usted ante mi, por reflejos medulares, no podría estar muy nervioso. Este es un asunto ya resulto por la fisiologia. Hasta la próxima atte. S. S.

H. P.

En puntillas de filé, seda catalana y de hilo en todos los colores y anchos al más bajo precio en la KOLOSAL KEMAZON

Agua y pan

Para todo ser fisica y moralmente sano es repulsivo todo sofista del amor.

Estos bicharracos agoreros son legion, tanto en las urbes populosas como en las pequeñas poblaciones.

En las ciudades dan el bochornoso espectáculo de sus vicios sodomescos, y en los pueblos, el de su romanticismo a la moderna: histérico, bilioso y cobarde.

Histérico, porque procede de una descentración cerebral que lo arrastra al logro de fines canallescos; bilioso, porque lo que no logra lo mancha con la estela babosa, arteramente deslizada, de su calumnia; cobarde, porque la más alta ofensa a la mujer de sus pensamientos, será incapaz de desencadenar su ira.

En todas partes dan la sensación real,—única realidad que les acompaña—de su ineptitud para el amer: ineptitud física y ética.

Pontífices capaces de enredar las más santas expresiones del sentimientos con los más absurdos alegatos de leguleyos, pregonan con su ridícula gravedad de pavos reales fórmulas temerarias, con un engañoso sabor de libertad, para conducir al amor por el camino de la dicha.

Sin embargo, son incapaces de ninguna rebeldia. Una presa de puchero encarnada en un puesto público les hará dar cualquier cambio a sus convicciones políticas o sociales.

Son los camaleones humanos.

Sólo merecen admiración alguno que otro que pasa a la posteridad por haber arrancado al idioma página grandiosas de belleza y armonía.

Los demás: asco.

Paulino Hornada

UNA CIRCULAR

Para permitir el transporte de la crema, con tarifa especial y la devolución de los tarros vacíos sin pagar flete, exige la empresa Ferro Carril Central del Uruguay, que los envases desde el 15 de Diciembre de 1927 en adelante, estén previstos en forma permanente y indeleble, del nombre y dirección del fabricante recibidor como también del nombre y dirección del cremero remitente. Después de la fecha mencionada la empresa no admite más el transporte de crema en condiciones especiales si los tarros no se hallan marcados en la forma indicada.

Por lo expuesto es necesario que todos los tarros de propiedad de «La Cooperación de Cremerías» sean enviados dentro, del plazo fijado, a la fábrica en Montevideo pará ser provistos de chapas en la forma que estipula el nuevo reglamento de la empresa del ferrocarril.

Garillo y Cía.

DIALOGUITOS

Especial para VERAZ

Trrrr!...Trrrr!...
¿Quién llama?
El Jefe!
A las órdenes, V. S.
Diga, esos del lio del otro día, los insubordinados, me los echa a todos a la calle y no me lo den más de alta ¿Oye?
Está bién señor Jefe, está bién.
Mire, otra cosa, dígale al Inspector que las firmas las busque por afuera. Que no vaya a caer en manos de los del pueblo, porque puede arruinársele el «expediente».
Muy bien señor Jefe, cumpliré su órden.
Trrr...

LOCAL SAN IGNACIO

12 Remate Feria Ganadera

SABADO 17 DE DICIEMBRE

El catálogo se cierra el 6 del mismo mes. Correspondencia a Estación Juan Jackson, al rematador

JUAN ESTEVAN.

Economise batería,
Conserve su motor!
ESTO LO OBTENDRA USANDO
NAFTA ENERGINA
Surtidor Azul... el litro $ 0.11
En la plaza pública frente al Banco, está atendido diurno y nocturno en el HOTEL COMERCIO
JUAN B. GOMEZ

GRAN
Hotel España
DE SANJINÉS & BROS
MONTEVIDEO

En Diciembre próximo, inauguración de su nuevo edificio.—Conforts Moderno.—Departamentos y Habitación con baño anexo.—Ascensor, Calefacción Central y refrigeración Moderna.

Restaurant a la carte, Rotiserie y Spiedo

Calle Colonia 820-834 **Plaza Independencia 829**

Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

DE LORENZO ARTOLA

Me es grato poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas

Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la CASA ARTOLA, al lado del Café Meny.

Teléfono Helvético N.o 67.---Nueva Helvecia

RESERVADO PARA EL

Agente de los Autos

RUGBY y FLINT

José P. Wibmer Nueva Helvecia

La Ideal

Inauguró las ventas de PRIMAVERA y VERANO, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madrases de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

Sastrería Ya se recibió el nuevo gran surtido de Cssimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

LA IDEAL
SIEMPRE BARATO
E. y R. Ackermann.

Gran ocasión

Vèndese la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir. Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo, sótano 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Esta propiedad comprende un area de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con tejido, postes y pickes de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con su depósito correspondiente de 1 800 litros, más un depósito de reserva de 4 mil litros.

El edificio está provisto de instalación eléctrica, para luz y fuerza motriz. Se vende también todos los muebles y demás útiles.

Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 17 y 30 horas.

AL PUBLICO

Como habiamos anunciado anteriormente, la FOTO HUMBERT **ampliará sus actividades en el departamento, instalando una galeria fotográfica de primer orden en la ciudad de Colonia, donde solo se confeccionaran cuadros y retratos finos. Con este motivo la Casa de Nueva Helvecia permanecera cerrada hasta el 6 de Enero próximo.**

Alonso y Sierra

JUEVES
8
DICIEMBRE
14 FERIA GANADERA
Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.os jueves de cada mes

Trrr...
(Cinco dias después)
Trrrr!... Trrrrr!...
Hola!... Hola!...
¿Quién habla?
El Jefe.
Ordene, señor!
Oiga, a esos que le dije el otro dia que me los echara y no me los diera más de alta me los admite otra vèz si quieren volver, ¿Me entiende?
Está bién, señor Jefe, está bién. ¿Y lo da circular?
¿Eso déjelo por mi cuenta, yo lo arreglo, paso otra diciendo lo contrario de lo que decia en aquella.
Muy bién señor, se cumplirá la órden.
Trrrr.....
(Cinco días más tarde)
Trrrr!... Trrrr!...
Hola!
Hola! ¿quién habla?
El Jefe.
Ordene!
Mire, aquellos insubordinados de que le hablé, no me los vaya a dar de alta.
¿Me entendió?
Pero cómo, no me ordenó que podia tomarlos nuevamente?
Si, pero ahora he resulto otra vez que nó.
Pero cómo, primero que nó, luego que sí y ahora otra vèz que nó?
Si, asi está bién, tres veces; hay mayoria que no.
Muy bién señor cumpliré la órden.
Trrrr...
Trrr
(Se colgó el tubo por hoy)
Uno de la terna

Perjudicando al que trabaja

En este bello país de América, ocurre algo que nadie seria capaz de creer, si no lo estuviera viendo a cada rato.

Se trata de ponerle toda clase de obstrucciones, ya sea de uno u otro orden. La cuestión es que el que trabaja en este hermoso país, tiene que pagar muy bien el grave delito que comete. Así, pues, que a diario nos encontramos que la juventud, en vez de dedicarse a trabajar para el engrandecimiento de la nación y el suyo propio se dedica al atorro, haciendo vida misteriosa, o al empleo público

Hemos tenido en estos dias, varias quejas de respetables personas establecidas con queserias de la zona, las cuales fueron objeto de un ultimatum de parte de la oficina de pesas y medidas métricas establecida en Rosario, por la cual se les cobra un impuesto por dos años con consiguiente recargo, impuesto que hay que girarlo al Rosario.

No nos parece lógico, que una oficina de esta índole le esté establecida en una localidad determinada y que el interesado tenga que ir a ella salvando grandes distancias.

Esto no seria nada. Lo más original es que este impuesto antes se pagaba en otra forma y ahora los señores queseros ignoraban en que oficina y forma—según se nos dice—habia que abonarlo.

Además se aplica la multa de dos años, sin que en el primero, se les hubiera comunicado ni una palabra, hecho que no nos parece justo.

Señoras! Familias!!

ATENCION A NUESTRA

kolosal kemazon

del grandioso surtido que hemos recibido de PRIMAVERA y VERANO, **15 mil pesos a tirar**

2.000	mts. de crep floriado y chinesco mt.	16-20 y 30
1.000	» en percales de todos colores y calidad	18 25 y 35
1.500	idem en esponje fantasía, hilo y mercerizado desde	$ 0.42
1.000	id. Tusores de hilo, seda y algodón varios colores desde	» 0.45
	TELAS BLANCAS	
5.000	mts. en madrás de varios anchos y calidad desde	$ 0.14
200	piezas creas de hilo y de algodón de todos los anchos	» 0.45
300	id. madrás de color y Nansuk especial, 30 colores	» 0.22
100	id. de brin de hilo y algodón, rayado y lisos	» 0.20
500	mts. de alemaniscos blancos y en colores ancho 1.60	» 0.45
500	id. de cotines italianos y belgas raya dos y floriados	» 0.55
500	colchas de pique de 1 plaza varios colores c/u	» 1.50
300	id. id. de 2 plaza, italianas las mejores	» 3.40
200	id. fié muy bonitos dibujos c/u desde	» 2.10
100	pares cortinas filet dibujos noved. par	» 1.45
1.000	senderos de file y de encaje inglés varios tamaños desde c/u	» 0.65
1.000	pañitos de file para mesa de luz	» 0.25
	Para CABALLEROS y JOVENES	
500	pantalones en casinetas brin y mesclillas fuertes c/u	» 1.00
300	id. gabardinas de todos los colores	» 1.50
200	id. fantasía a raya buena clase desde	» 1.95
400	id. montar, en gabardina, pana y lana desde	» 2.50
500	sacos de tusor, brin, gabardina y de fantasía forrados desde	» 1.40
500	camisas para el trabajo, de zefir gabardina y mesclilla	$ 0.65
20	docenas de camisas de plancha en todos los colores gustos y calidad	» 1.25
30	id. camisetas de manga larga y corta de hilo, algodón y mercerizadas	» 0.35
100	doc. colcetines para el trabajo par	» 0.08
100	id. id. de muselinas sedas, a cuadro y morley	» 0.25
	ROPA INTERIOR para SEÑORAS	
1.000	camisas bordadas y fileteadas en colores, buen madrás c/u	» 0.50
50	juegos de 2 pieza vainillados y ribeteados con batista de color, muy lindos gustos y juego	» 1.35
50	juegos de opal en todos los colores de moda	» 1.75
200	combinaciones de enaguas y calzón, bordados c/u	» 0.95
200	culottes de jersey de seda muy finos id.	» 0.90
100	camisones de madrás y opal bordados	» 1.25
100	idem en madrás lavado, manga larga religiosa, c/u	» 1.70
50	doc. medias de seda 12 colores moda p.	» 0.30
30	idem idem toda de seda 18 colores	» » 0.35
30	» » muselina mercerizadas	» » 0.35
20	» » jersey con quilla francesa	» » 0.90
100	» » muselina de algodón 20 colores, fuertes	» » 0.15
20	id. id. jersey kaiser todos les colores	» » 1.50
	ARTICULOS para BEBES	
	Escarpines varios colores y todos los talles desde par	$ 0.10
	Mamelucos género esponge varios colores c/u	» 1.15
	Idem de jersey de sedas idem idem	» » 0.95
	Vestiditos de jersey de seda idem idem	» » 1.25
	Gorritos jersey varios colores	» » 0.50
500	trajecitos de brin, gabardinas y lana, todos los talles y coleres desde	» 1.50

Esta Kolosal Kemazón está en la calle Norte y Berna frente a la casa del Sr. Ravazzani, local del Sr. J. González

Hojalatería, Bazar y Ferretería
G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

AJEDREZ

Partidos por teléfono en consulta entre los Clubs de Ajedrez Rosario y Helvecia:

Tableros N.º 1 jugadores

Rosario	Helvéticos
Eraclio Gimenez	Carlos Aituna
Luis E. Caballero	Antonio Gutierrez
Eugenio Olivo	Carlos Huber (hijo)
Luis E. Garat	Alberto Soulier

Apertura Caballo de Rey

Blancas Helvecia	Negras Rosario
N.º 1 P4R	N.º 1 P4R
» 2 CR3A	» 2 C3AD
» 3 A5C	» 3 C3A
» 4 O-O	» 4 CxP
» 5 T1R	» 5 C3D
» 6 AxC	» 6 PDxA
» 7 CxP	» 7 PDxA
» 8 D3A	» 8 0—0
» 9 P3CD	» 9 P3A
» 10 C4A	» 10 CxC
» 11 PxC	

Número 2 jugadores

Fortunato Diaz	Tomás Méndez
Ventura Piriz	Domingo D'Alesandro
Aquiles Diaz	Elvio Pelaez
Erasmo Gimenez	Mario Calvi

Apertura Defensa Francesa

Blancas Rosario	Negras Helvecia
N.º 1 P4R	P3R
» 2 P4D	P4D
» 3 C3AD	A5C
» 4 P5R	C3AD
» 5 P4AR	CR2R
» 6 A3R	C4AR
» 7 A2A	O-O
» 8 CR3A	CD2R
» 9 A3D	P3CD
» 10 P3TD	AxC
» 11 PxA	P3AD

Número 3 jugadores

Florencio Collazo	Bartolo Curutchet
Humberto Laborde	Juan Wibmer
Nestor Abella	Elois González
José Motes de Oca	Federico Schöpf

Apertura Defensa Siciliana

Blancas: Helvecia	Negras: Rosario
N.º 1 P4R	P4AD
» 2 C3AR	C3AD
» 3 P4D	PxP
» 4 CxP	P4R
» 5 C3AR	C3AR
» 6 A5CR	A2R
» 7 CD3A	O-O
» 8 AxC	AxA
» 9 A5D	P3D
» 10 A2R	A4CR
» 11 P3AD	

Número 4 jugadores

Dr. Juan Goni	Alberto Pérez
Martin Echart	Ruiz Zalazar
Atilio Olivo	Juan Frey (hijo)
Mario R. Bonavita	Daniel Soulier

Apertura Peón de Dama

Blancas: Rosario	Negras: Helvecia
N.º 1 P4D	P4D
» 2 P4AD	P3R
» 3 C3AD	CR3A
» 4 A5C	CD2D
» 5 P3R	A2R
» 6 C3AR	O-O
» 7 D2A	P4AD
» 8 AxC	CxA
» 9 P4xPD	CxP
» 10 PDxPA	AxP
» 11 A3D	P3CR

Delantales y mamelucos niños 1 a 5 años en brin tusor y tricolina desde 0.50 encontrará en LA PALMA

DE ACUERDO

De «La Colonia»:

«Por el decreto de subvención de un vapor entre Buenos Aires y Colonia, sancionado por la asamblea, el concejo departamental debe confeccionar el itinerario de los viajes contratados.

Ante esa perspectiva creemos oportuno llamar la atención al ejecutivo municipal, acerca de la conveniencia existente en que dicho itinerario concuerde, en lo posible, con la llegada y salida de los trenes de la empresa del ferrocarril central.

De no ser así, conceptuamos importante que la salida de vapores para Buenos Aires, o la llegada a ésta, sea a horas oportunas en que la empresa del ferrocarril pueda hacer llegar trenes especiales en conbinación.

Creemos que, organizado en esta forma el servicio fluvial, se obtendría el máximo resultado, tanto para favorecer el turismo hacia Colonia Suiza, como desde Montevideo hacia Colonia y se facilitaría a la vez un viaje cómodo y barato hacia Buenos Aires a todos los pasajeros del departamento ubicados en las proximidades de la linea ferroviaria.

También se incitaría a que el viajero que se dirige a la capital argentina de los departamentos limitrofes lo hiciera por Colonia.

Hacemos presente esta idea a los señores ediles, creyendo que ella contribuirá a que el nuevo servicio fluvial otorgue todas las ventajas posibles para la economia departamental.»

Debe atenderse

Llueven las quejas. Se han hecho publicar en algunos colegas. Y son quejas justas y razonables que deben ser atendidas por quien corresponde, tratando de evitarse lo que ello tienen de perjudicial.

El vecindario de campaña, cuya labor es una de las partes más importantes de la riqueza nacional, se queja por que la comisión encargada de los estudios de la carretera que debe unir a Colonia con Montevideo, hace entradas a sus predios sembrados, pisoteando las trigales y destrozándolas con el consiguiente perjuicio del incansable trabajador que se afana por obtener una cosecha que compense su actividad.

Se combaten las plagas. Se busca el medio posible, para que los trabajadores de la tierra, saquen el mejor resultado y nos encontramos en esta circunstancias que los hombres, los que con toda conciencia de su obra, van contra los intereses del agricultor.

Debe tomarse una medida correctiva en tal sentido, y no permitirse de que usando o abusando de derechos, que poseen hasta cierto punto, se atente contra una clase como lo es la agricola, que demasiado cargos tiene que soportar sobre sus hombres.

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande de hacerlo en la **casa Tavares** por solo $ 1.50 semanal.

Este es mi tío "Caramba"

"El hermano mayor de papá—agrega Pepita—y la persona más simpática de la familia. Franco y llanote como buen campesino, pero con un corazón más grande que el campo en que vive. De vez en cuando viene a la ciudad a "echar una canita al aire", porque es alegre como unas Pascuas. Naturalmente, él no se llama "Caramba." Se llama Leonidas, pero nosotros le decimos así porque siempre que algo le gusta o le sorprende, exclama: "¡Caramba, hombre, caramba!"

EL "tio Caramba" es sano y robusto "como un toro," según sus propias palabras. Sinembargo, cuando se le va la mano en eso de "las canas" y despacha copa tras de copa y cigarro tras de cigarro, suele amanecer con un dolor de cabeza y un malestar de todos los demonios. Antes era cosa de volverse loco, pero ahora se toma dos tabletas de

CAFIASPIRINA

y a los cinco minutos, ¡"caramba, hombre, caramba"!, está tan fresco y tan alegre como si acabara de nacer.

Por eso siempre lleva un tubo en el bolsillo, amén de dos o tres más que tiene en la casa por si alguno de sus dependientes sufre un dolor cualquiera.

"En mi 'rancho'—dice él—primero el pan y después la Cafiaspirina."

La CAFIASPIRINA es lo mejor que existe para los dolores de cabeza, muelas y oidos; las neuralgias; el reumatismo; las trasnochadas y los excesos alcohólicos. Alivia rápidamente, levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

La próxima presentación que hará la simpática PEPITA a nuestros lectores es un personaje interesantisimo, el "SR. GONZALEZ Y MAS, NOVIO DE SU HERMANA," político, literato, orador y tal. ¡No deje usted de conocerlo!

En Colonia Suiza

la casa que vende más barato y propone al cliente mayores ventajas para efectuar sus compras sin necesidad de emplear dinero, comprándole todo lo que produzca, es la

Casa Duomarco Prieto y Cía.

la que se propone hacer una liquidación en todos los ramos que abarca

Llamamos la atención en **Tienda** por tratarse de un surtido extenso que satisface al gusto más exigente. En telas Blancas siempre fuimos sin discusión y seguimos siendo los que la vendemos más barato y vamos a las pruebas: la CREA OBISPO de 2 m. 10 de ancho a $ 16.00 la pieza de 18 m. 30. LIENZO de 1 m. 60 de ancho a $ 0.24 el metro. MUSELINAS, BATISTAS y BOALES ESTAMPADOS desde $ 0.10 el metro.

PANTALONES PARA HOMBRES, de casineta Saboya (la mejor) artículos para trabajo a $ 1.60 el par. Gran surtido en CALZADOS desde $ 0.50 el par para niños y $ 1.00 para mayores, en adelante.

Ojo! las gallinas se pagan hoy hasta $ 1.60 la yunta
los pollos hasta " 1.20 " "

Biblioteca Escolar

—

De acuerdo con lo anunciado por el señor Ricardo Rúfener, en nombre de la Comisión de Fomento Escolar, se abrirá al público, todos los jueves a las 21, la Sala de Lectura de la Biblioteca de la Escuela de 2° G. N° 40.

Todas las personas que lo deseen, pueden solicitar libros, los que serán entregados de acuerdo con el Reglamento inrterno de la Biblioteca.

La Comisión ha recibido varias e importantes donaciones, de las que oportunamente nos ocuparemos.

La directora de la Escuela, señora Carolina Gil Sánchez de Aranda ha anunciado a los alumnos del 5.° y 6.° años que dada la proximidad de los exámenes les dará una conferencia, de carácter histórico repasando a grandes razgos parte del programa escolar y tratando los siguientes puntos:

Revolución de Mayo, Intervención de Artigas, Batalla de las Piedras, 1.° sitio de Montevideo, Exodo del Pueblo Oriental, Segundo sitio de Montevideo, Instrucciones del año XIII, Insasión Portuguesa, Ostracismo de Artigas, Cruzada de los Treinta y Tres, Independencia.

CRITICAS CASERAS

—

MI DECEPCION

—

Magnifica se anuncia la reunión social tanto por el esfuerzo de la Directiva, como por los prestigios de la institución.—Amplio salon explendidamente adornado, dos orquestas, ilu minación profusa, todo se habia previsto: La fiesta adquiriria pués, proyecciones extraordinarias.

Son las so de una noche diáfana y hermosa, y los primeros grupos de damas y niñas, ingresan sonrientes en el local, donde son recibidas por la comisión de recepción y saludadas a su paso, con una reverencia más o menos natural, por los grupos de jóvenes, que se habian reunido en el hall.—Bien emperifollados, peinaditos y engominados, observé las lineas impecables en los trajes, y que los aludidos no habian omitido ningun detalle, desde el cuello y la corbata, hasta el calcetin y el calzado, todo lo habia presidido rigurosamente la moda y la última novedad.

Para tienda, nada más barato ni mejor que lo que vende de la KOLOSAL KEMAZON

Escasos ya los claros en el salon que las niñas explendidamente ataviadas iban llenando rapidamente.

Hermoso aspecto el del salon con sus adornos, los policromos vestidos de las mujeres, el brillo de las joyas y las sedas tornosoladas. La reunión pues se ofrecia extraordinaria; jóvenes y viejos, darian expansión a sus espiritus, en aquel ambiente familiar.

Rómpe estrepitosamente una de las orquestas con el primer paso doble, de inmediato imitada por la otra, con un shimy, luego una maxiza, shimy, etc. y...¡Cosa extraordinaria!...excepto dos o tres parejas, nadie baila, observan, se hablan al oído, y se miran, ¡Como se miran!....No parece sinó ser la primera vez que se ven.

Un rumoroso cuchicheo, se oye en el salon en los intérvalos en que se detiene la orquesta, y nuestra emperifollado elemento en su mayoria, mira y se contemplan boquiabierto.—De lejos algun chiste insulso e inoportuno, apretujándose, los unos a los otros, vacilantes en el andar, no se reunen a sus amiguitas como si tuvieran un concepto acabado de su inferioridad,—en una palabra—no hacen sociedad.

¿Témen sus amigas y compañeras de infancia?...

O es el producto de la afectación el que influye en grado tal, hasta desnaturalizar, su propio yó.

En ésto consiste mi decepción.

Un evidente malestar pesa sobre aquel ambiente que tan grato se prometia horas antes.

La **casa Cavares** hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

Decenas de amigos y amigas se observan, se miran, como se miran!...cuchichean, como si se quisieran descubrir pensamientos, intensiones o impresiones, se hallan como aletargados mientras una éspecie de lánguido abandono, empieza a notarse en el rostro de muchas

Compre en la CASA GREISING

Sinó quedará como este señor

Los precios son bajísimos.
Las mercaderías de primera.

En la CASA GREISING se compra queso, crema, huevos, miel, cera, pollos, gallinas, manteca, pavos, patos, etc., etc.

Su lema debe ser: Comprar a quien le compra

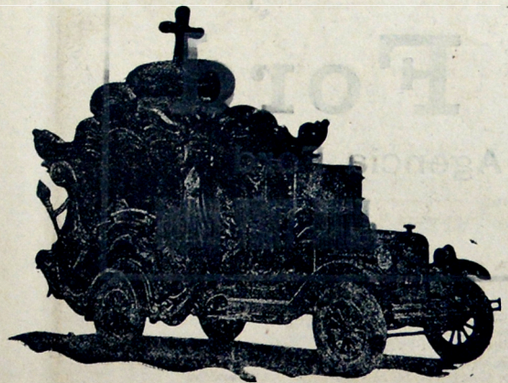
Si Vd. necesita muebles, tenga en cuenta que en Nueva Helvecia está establecida la

Mueblería, carpintería, colchonería, cajonería fúnebre

de FRANCISCO PISTARINI

Allí, encontrará desde el mueble más modesto, al más lujoso, éstilos modernos y a precios tan acomodado, como nadie los puede ofrecer

Para convencerse visite el salón de ventas y consulte precios



En la sección Cajonería Fúnebre, hay el servicio más completo que pedirse puede; el que estoy en condiciones de proporcionar. Cuento para ello con una capilla ardiente de 31 luz.

Los servicios son de variados precios, arreglado a lo que el cliente desea gastar, contando con una lujosa

Carrosa Fúnebre Automóvil

Hago precios especiales a las personas pobres.

No olviden que nadie puede competir con mis precios

Teléfono Helvético.—NUEVA HELVECIA

Usted tendrá un doble beneficio...

Al comprar en la conocida CASA SUIZA

25 días más, y...

Navidad!!

La alegría de los niños!

No lo olvide Señora; faltan 25 días

usted ya debe ir pensando con que va a premiar la buena conducta de los suyos observada durante el año

Lo mejor será que Vd. les compre juguetes; los divertirá más y le quedarán más agradecidos

Efectúe una visita a la "CASA SUIZA"

donde encontrará un variadísimo surtido, recientemente recibido que aparte de sus precios bajos, le ofrecerá la ventaja de un sorteo gratis con cinco importantes premios a saber:

1.o 1 escopeta a munición. 2.o un monopatín. 3.o 1 juego Ingenioso. 4.o 1 juego de loza. 5.o 1 muñeca

Procure efectuar sus compras con tiempo a fin de hacer una buena selección

ERWIN A. HODEL.

Pavimentos de Hormigón son sanos y limpios

CALLES BARROSAS

IMPIDEN EL PROGRESO

DESVIAN EL TRÁFICO

DIFICULTAN LA LLEGADA

Y

CAUSAN EPIDEMIAS

EXIJA DE LAS AUTORIDADES PAVIMENTOS DE HORMIGÓN

Cía. URUGUAYA DE CEMENTO PORTLAND

PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO 75

niñas.

Llegó la hora del lunch. Empiezan las libaciones, y poco despues parecen recuperar su yo, aquello se anima por grados, ya no son debiles, ya no son los que afectan, son hombres, ya saben hacer sociedad, ya se reconocen, amigos y amigas, la animación y el bullicio impera ahora, para no decaer, el buen humor, el espiritu de iniciativa la conciencia de la propia personalidad, parece que se hubiera apoderado de todos, ya son varones, y niñas que no dan una nota pobre a una reunión social.

Pero antes de terminar esta critica se me ocurre pensar que me fue doloroso comprobar, que gran parte de nuestra juventud necesita del estimulante del alcohol, para identificarse, para divertirse y recuperar la conciencia de su yo, para—en una palabra—ser social, y esto es decepcionante.

El Diablo Cojuelo

Deportivas

La segunda presentación de Colonia

Amplio triunfo sobre el combinado de Canelones

Se cumplió el domingo el cuarto compromiso de la zona B, de la confederación del Sur. A Colonia le tocó intervenir por segunda vez. Tenía el partito que la cátedra lo conceptuaba como el más bravo para nuestro team. Sin enbargo se salvó con facilidad, si se quiere.

Su adversario le hizo fuerza en la primera etapa, haciéndole una lucha reñida y llena de emocionantes incidencias. Uno y otro arco pasaron momentos de apremio, luciéndose los arqueros, que defendieron sus posiciones como buenos. Estivez fué el único vencido, pero logico es que esto ocurriera, ya que la delantera de Colonia es de más trabazón, de más armonia y más positiva en los remates. El segundo tiempo Colonia impuso su clase, agotando las energías y el entusiasmo del bando canario, que pagó tributo a la fuerza más indicada.

El público reconociendo al que merecia el triunfo, si bien no dejó de alentar a sus en favoritos en todo el transcurso del partido, aplaudió las buenas jugadas de los nuestros, lo que demuestra su correción y cultura.

El partido

Debido el intenso calor reinante, se resolvió que el gran encuentro, que tenía preocupada a la afición que sigue con entusiasmo al cuarto campeonato de Sur, se llevará a cabo a las 16. 30. Una vez terminado el preliminar que entretenia al público madrugador.

Entra primero Colonia, en medio de entusiastas aplausos luego, Canelones que es recibido de la misma manera.

El juez Berriola

Para dirigir el partido ha sido designado este árbitro montevideano, quien da las pitadas de orden, que reune a los jugadores en el centro del field, procediéndose al sorteo, que gana Colonia, eligiendo valla con viento y sol en contra.

Los cuadros se alistan

Colonia. — Schmid, Rodriguez y Reisch; Andreoli, Bidart, e Iduate; Holh, Mongelar, Holh, González y Predari.

Canelones.—Estevez, Brunereau y Runco; Martuchelo, Tessa y Violante; Fitte, Rubbo, Bataglino, D'Agosti y De Leon.

El vamos

Alineados los equipos, suena el pito y es Bataglino quien deja la lucha iniciada. Canelones pretende avanzar, pero, los forwards de Colonia se ase de la pelota, y se introducen en campo contrario en rápidas combinaciones, llegando hasta probar a Estevez que responde bien.

Fué un serio aviso el de Colonia, que cuando no habia transcurrido el primer minuto de juego, ya habia reclamado, hasta la última linea contraria.

Se cobra foul contra Colonia que ejecutado no aporta ventaja ya que el avance es parado por ofside. El punta pie libre da oportunidad a un avance de los nuestros que incursionan en hermosas combinaciones, rematando Mongelar ligeramente elevado.

El partido que está tomando la característica de movilidad y acciones rápidas, entusiasma a los espectadores que alientan con entusiasmo a sus favoritos.

El primer corner

Colonia es quien cede el primer corner por intermedio de Reisch, pena que no da desventaja, ya que el mismo se encarga de alejar, dando oportunidad a un avance de los suyos, el que detiene el árbitro por hans de Holh.

El puntapie libre da ocasión a que el ataque local cree una situación de peligro freute a la valla de Schmid, la que despoja Reisch en forma brillante. Insisten los dueños y consiguen un nuevo corner.

Los ligeros visitantes se acercan a Estivez en rápidas combinaciones y cuando A. Holh consigue enfrentarse libremente al arquero, él árbitro equivocadamente lo pena por ofside, anulando asi una magnifica oportunidad para conseguir ventajas

Los nuestros insisten en la ofensiva recibiendo M. Holh, un hermoso pasé de Bidart, del que el centro forward, consigue el primer corner para los suyos, que es alejado por Runco. Los rojos insisten en la ofensiva, y A. Holh despide centro que cae frente al goal y Tessa con un oportuno golpe de cabeza despide.

Los delanteros locales se introducen en campo contrario por la izquierda centreando De Leon, rechazando debilmente Rodriguez, cayendo la ball en los pies de D'Agosti, que ejecuta potente tiro elevado.

Goal anulado

Iban los 15 minutos de juego y apesar de la mobilidad del juego, los avances de los nuestros son mas peligrosos, más a fondo. En uno de estos consiguen un peloteo frente a la valla de Estivez, introduciendo Gonzalez la ball en la red, con el contento de la inchada. Pero el árbitro que ha hecho sonar el pito casi simultaneamente con el goal, lo anula por ofside. Fué una grave equivocación del árbitro. Y ya es la segunda.

Los colonienses apesar de este segundo error no se desaniman y nuevamente están sobre el arco contrario reclamando con dos tiros consecutivos da intervención de Estivez.

Devuelve el quinteto de Canelones creándose una situación peligrosisima frente al arco de Schmid, el que se salva milagrosamente, por haber pegado en el palo el remate de Rubbo, cuando el arco de Colonia está desguarnecido.

Esta situación de peligro aumenta los brios de nuestra delantera, y en forma rápida transporta el juego a campo contrario consiguiendo introducir la pelota en el arco de canario, pero el tanto

Se anula por ofside

En la tercera vez que el árbitro aplica esta pena equivocadamente a Colonia, cuando transcurria los 25 minutos de juego.

Predari desvia potente tiro. Brunereau, corta un hermoso pase de Mongelar a González.

Este último prueba a nuevamente a Estivez. Predari ejecuta dos shots consecutivos sin resultado.

En un avance de los locales Bataglino al recibir un centro de Fitte, reclama la intervención de Schmid, que responde admirablemente.

Diez minutos en campo canario. Como se aproxima la terminación del primer periodo, los nuestros redoblan sus esfuerzos, en procura de ventajas. Combina la delantera matematicamente, siendo ¡cinco hombres como uno solo. Durante los diez minutos, el juego se localiza frente al arco de Canelones, pero, falta remate, concretándose nuestros muchachos a un juego de exhibición.

Rompen el asedio los locales visitando a Schmid.

¡Goal!!

La circunstancia de haber cargado Canelones hizo que su valla se despejara, pero los nuestros con una rapidez vertiginosa llegan a campo contrario. Andreoli, hace pase largo a Holh, este corre cierta distancia por el wing, despidiendo hermoso centro que recoge González, en un potentisi-

OIGA VD. señor un concejo protector! Cuando va a la tienda a hacer sus compras no vaya donde le veuden caro y de lo peor; acuda a la Kolosal Kemazón» que comprará todo barato y de lo mejor.

En breve llegará la maravilla del siglo XX

El nuevo Automóvil y Camión

Ford

Agencia Ford

JUAN FREY (hijo)

CASA GREISING

ofrece para las fiestas de

Navidad-Año nuevo-Reyes

LA ALEGRIA DE CHICOS y GRANDES

Un inmenso surtido de juguetes de Alemania, que llegarán por vapor Monte Sarmiento: el cual llegará a Montevideo el 1.o de Diciembre. Para el 15 más o menos del mismo mes, los tendremos en venta.

Verano!! Calor!!

Ofrecemos, esteras por metro, tejido fiambrera, líquido y fuelles Tanglefott para matar moscas, heladeras de aluminio, heladeras de vuelta, perezosos, lonetas para perezosos

Cerveza Oriental — Bilz

Si quiere Vd. frascos **Ball Ideal** para conservar frutas, hágalos reservar con tiempo.

Algo sensacional

Su interés le obliga recordar que la JOYERIA DELFINO ha iniciado una Venta a plazo, por cuotas semanales de **$ 0.50, 1.00 y 1.50** en donde Vd. eucontrará el más amplio surtido.

El éxito creciente de mi casa se debe a todos los modelos que ofrezco y a la bondad de los mismos. Relojes «Carrillón» completo, de pared 26, toca la hora en la siguiente forma: Primero, los cuatro cuartos a repetición y después la hora. Relojes de oro para mujer, formas muy bonitas, desde $ 9.00. Relojes de pared roble claro y sobre mesa, desde $ 7.50 a 18.00 formas modernas. Relojes de hombre marca «Longines», «Omega» y otras marcas. Vendo a muy bajo precio pulceras para hombre de forma desde $ 4.50.

En esta venta doy lo mismo alhajas, así todos estarán al alcance de usarlas, no siendo recargado el precio, recibirán por el mismo valor que han pago.

Longines tipo chato $ 18.00
» en » más alto » 16.50

Américo M. Delfino.

Decir la verdad y no Engañar

Es hoy el único imán que atrae al público

Por eso es que la **Casa Greinsing** consecuente con esa manera de pensar, hace de su sistema de comercio un apostolado de la verdad

PRECIOS PARA EL VIERNES 2 DE DICIEMBRE

TIENDA

Percal Francés lo mejor, varios colores, ancho 82 cmts. metro	»	0.28
Percal pintado, agradables	»	0.09
Seda fantasía, 70 centímetros ancho	»	0.72
Casineta buena, 66 " "	"	$ 0.30
Seda cruda pesada, en colores, ancho 85 ctms.	»	1.25

FERRETERIA

Jabón para la barba en estuche de aluminio	c/u	$ 0.38
Martillos de acero con cabo de 18 centímetros	»	0.40
» » » » » » 20 »	»	0.42
» » » » » 22 »	»	0.44
» » » » » 25 »	»	0.48
» » » » » 28 »	»	0.54
» » » » » 30 »	»	0.58

SALDOS

Posillos para café, diferentes dibujos, con plato	c/u	0.19
Posillos para café, blancos con platos	»	0.15

ALMACEN

Avena Quacker lata 1 kilo	lata	0.30
Porotos pallares grandes	kilo	$ 0.24
Tabaco Beira Mar, lata 1/4 kilo	lata	0.55
Pescado en escabeche	»	0.30
Aceitunas en frascos	frasco	0.32

Para Verano la CASA GREISING vende: Esteras, heladeras, sorbeteras, sillones perezosos, etc.

mo boleo de izquierda, que vence a Estevez, decretando la primer caida del baluarte canario.

Fué un tanto colosal, que consagra al simpático centro forward albo, y que fué aplaudido por todo el público largamente.

Focat jugadas más y el primer tiempo terminá con la ventaja mínima para Colonia.

Segundo tiempo

Al iniciarse el segundo tiempo, se nota una baja en el cuadro local El back Brunereau, con un pie resentido no puede continuar jugando. La delegación de Colonia se empeña y consigue que Canelones integre su cuadro con un suplente, entrando Runco. El gesto deportivo y caballerezco de la delegación de Colonia es aplaudida.

M. Holh pone la pelota en juego, la que en buen momento es cedida a A. Holh, quien desde su extremo tira centro, el que recoge González de boleo, reclamando la intervención de Estevez, que es excelente. Estas jugadas de salida, cosechan aplausos.

M. Holh, enseguida prueba puntería y el arquero canario ataja, alejando la ball a campo contrario, donde los ágiles locales consiguen un corner que no dá resultado.

El juego se ha iniciado movidísimo, enseguida de rechazado el corner, Mongelar en el otro campo reclama al arquero. Y, de inmediato Rubbo, pone en actividad a Schmid. Predari recibe pase de Reisch, y se corre por el wing, tirando el centro desviado. De nuevo un avance de Colonia es parado por ofside.

La izquierda visitante sirve un precioso centro que M. Holh, cabecea desviado apenas. Colonia empieza a imponer su clase y sus cargas se hacen continuadas. Sin embargo los delanteros locales no se entregan y llevan algunos avances aislados que no dejan de ser peligrosos. Los canarios consiguen un corner que ejecuta Fitte sin resultado, cediendo Andreoli el globo a Mongelar quien corta oportunamente a A. Holh que pierde un goal, que era más difícil errarlo que hacerlo. El arquero de Colonia se luce al hacer dos notables salvadas. Se cobra foul contra los rojos. Corner contra los mismos, cuando Reisch no había tocado la ball que salió afuera.

Una nueva carga a fondo de los nuestros, coloca al más peligroso de los forwards de Colonia, González, junto al arco contrario, habiendo levantado el tiro, en situación que parecía imposible.

Foul a favor de Colonia ejecuta Andreoli, creando un momento de peligro para los locales, que salva Estevez en forma magistral.

El segundo goal

Estamos cerca del final del match, pero por la forma en que se ataca, no se puede suponer que el score, no tengan variación. Y este se altera. Avanza la derecha y González en buen momento corta a Predári, quien se encamina hacia el arco, despidiendo un violento tiro a «boca de jarro» que Estevez al detener, no evita, que la pelota escape de sus manos, franqueando la linea del goal donde el arquero consigue con un golpe de puño despedirla a medias, tomándola A. Holh, hace nuevo shot, que Estevez rechaza, poniéndola en los pies de Mongelar, que despide violento tiro que encuentra el travesaño, volviendo al field, donde la toma González para marcar el segundo tanto a favor de Colonia.

Canelones se echó a fondo. Hace el último esfuerzo por aminorar ventajas, consiguiendo dos corner consecutivos, sin resultado. La defensa se ha adelantado oportunidad que aprovecha nuestra delantera, quien rapidamente llega frente al arco de Canelones, para Mongelar al recibir un pase M. Holh, decretar

La tercera caida

con un tiro bajo y fuerte que pone cifras finales el score.

En este momento el arquero de Canelones abandona el field, habiendo recibido la invitación de parte do la delegación de Colonia a que continuara en el puesto.

Ya estamos sobre la hora y suena la pitada referil que anuncia la terminación del hermoso encuentro que se consideraba como el más difícil para los nuestros de los que le indica el calendario de la confederación del Sur.

Después del triunfo

El público de Canelones, aceptó sin discusión el triunfo de Colonia que bien lo habia merecido, aplaudiendo a los vencedores.

En el Café del señor Saldombide, hermano del olimpico, quien ha demostrado grandes simpatias para nuestros muchachos, les fué servido un lunch a la delegación de Colonia, que compartió largo rato con elementos locales.

La Liga de Canelones tambien ofreció un vermouth a nuestra delegación, como homenaje de amistad y acercamiento de ambas instituciones deportivas.

Respondiendo a los hurras que nuestros muchachos dieron a las autoridades futbalisticas de Canelones y al pueblo que con tantas simpatias los habia recibido, el señor Quilici, pronunció una breve como galante improvisión.

Como carecemos de espacio, dejamos para otra oportunidad otros detalles.

Un telegrama

El capitán de la selección ha recibido el siguiente telegrama de Colonia:

Holh.—Concejo y Liga felicita valientes muchachos honroso triunfo. Abrazos a todos.—Rebufat.

Trajes de Baño para niños, damas y hombres ofrecemos amplios surtidos al mas bajo precio LA PALMA

Inauguración de la temporada 1927-28

EN LA PLAYA

"PARQUE FOMENTO"

Con un atrayente programa de festejos, se inaugurará

El Domingo 4 de Diciembre

la temporada en este acreditado recreo.

Se dará comienzo al programa a las ocho de la mañana, contando éste, con números muy atractivos, como ser baile amenizado por la orquesta «Ariel», la que efectuará darante todo el día un selecto repertorio musical. A medio día habrá a disposición de la concurrencia un menú completo, de lechón, corderos, gallinas, olla podrida, etc. El servicio de baar será especial, se dispondrá de bebidas heladas, durante todo el día.

Habrá servicio de autobuces desde las plazas de Nueva Helvecia y Rosario.

LA EMPRESA.

Carteras para señora

Recibimos un amplio y novedoso surtido en

BOLSAS

de distintas clases de cueros, incluso piel de víbora, la gran moda actual

Sea usted la primera en elegir la más linda

PRECIOS BAJISIMOS

"La Palma"

Desde Tarariras

Comisión de Educasión Fisica

Comisión N. de educación física, designó a las siguientes personas para formar la comisión vecinal de educación física: Concejales Enrique Gironés (hijo), Esteban Mainetto, Feliciano Alvarez, Luis José Rebufat y Armando Kuster, y los vecinos doctor José Ipharraguerre, Bernardo Aguerre (hijo), Jorje Lluveras Siemens, C. Rostagnol Bein, Guillermo Sörensen, Victor Briz, Ricardo Kuster, Guillermo Haller, Felix Osinaga, Julio Maián, Juan P. Gonzalez, Carlos Laguzzi, Tomás Haller, Andrés C. Pino, Carlos Dalmás, Tomás Sanchez, Alejandro Dalmás, Pedro Girones, Eulogio Porto, Santiago Ricca, Jacinto Torres, Juan Quinelli, Eduardo H. Vázquez y Olegario López.

Enlace

El sábado se realizó el casamiento de la señorita Joyelina Tolosa, con el joven Juan Abila. A las 3 de la tarde se firmó el contrato civil, donde fueron testigos los jóvenes Hector Gardiol, Humberto Boujour, y Feliciano Alvarez y la señorita Maruja Tolosa.

La ceremonia religiosa, se llevó a cabo en la iglesia católica de la ciudad de Colonia á las 5. Apadrinarón dicha boda la señora Teresa Kelly de Abila, madre del novio, y el señor José Tolosa, hermano de la desposada.

Los invitados fueron obsequiados con una cena y más tarde se pasó al bufet, que estaba a cargo de la confiteria «La Perla» del señor Pino. Se bailó hasta las primeras horas del domingo.

La nueva pareja recibió una gran cantidad de valiosos regalos.

Viajeros

Regresó de La Paz la señorita Flora Dovat.—Se encuentra en esta de Manantiales la señora Emilia B. de Waller.—Fueron a Canelones los señores Eduardo P. Vazquez, Tomás y Guillermo Haller, Feliciano Alvarez y Roberto Dovat.—De San José nos visitó el señor Victorio Marquez.—Estuvieron en esta procedente de Ombues de Lavalle los señores Gil R. Porley, José Mendez y Julio Zimmer.—Nos visita de Cerro de las Armas el señor Enrique Arricar.—Partió para Montevideo el señor Guillermo Sörensen.—Regresó de San José el joven Ignacio M. Dalmás.

Accidente fatal

El domingo en circunstancias que viajaba en un charret el señor Ivo Battelli, tuvo la desgracia de caer del vehiculo, fracturándose el cuello, por lo que fallecia momentos más tardes.

El extinto era un vecino de Cufré.

Por Alfredo Carbajal

Se llevó a cabo el domingo por el martillero nombrado el remate de las haciendas, útiles y arrendamientos de campo de la sucesión Bilat con estos resultados: campo en Costa Rosario al señor Marcelo M. Bernardi, $ 7,60 la hectárea; en la Media Agua, al señor Vital Bilat, a 7,00 la hectarea. Promedios de novillos a 37,50, 33,50, 23,75 y 26 pesos; bueyes a 33,50; vacas c/c. a 37,50 idem de invernar 18,00, terneros 12,75; vaquillonas 17 pesos. Promedio en vacunos $ 25,36 la pieza

Vida social

Cine Helvético

Mañana jueves debuta en el Cine Helvético la celebrada cancionetista del epigrafe. Trátase de un muy interesante número de varieteé, pues «La Cuyanita» proviene de las principales salas de buenos Aires y otras ciudades Argentinas donde ha actuado

con encomiable éxito. «La Cuyanita» de paso a Montevideo donde vá especialmente contratada hará unas funciones en está donde nuestro público tandrá oportunidad de apreciarla.

Completa el programa, los dos últimos episodios de la serie «Puños» y cómica y actualidad acostumbradas.

En la escuela n.º 75

Se llevaran a cabo el lunes 5 de Diciembre los exámenes anuales de la Escuela Rural N.º 75, que tan acertadamente dirige el señor Juan Bidermann.

El señor Director nos pide hagamos pública su invitación a los miembros de la Comisión de Fomento Escolar, y vecindario en general para que concurran a presenciar los examenes que se llevaran a cabo en el citado edificio escolar el día mencionado.

Eduardo Duarte

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

«Unión Tararirense»

Para el domingo próximo tiene la institución con cuyo nombre encabezamos estas lineas, un hermoso festival campestre, a cuyo efecto hemos recibido la siguiente invitación que agradecemos:

Señor Director de HELVECIA.—Se invita a usted para la fiesta campestre que tendrá lugar el día 4 del Diciembre a las 10 horas en San Luis (Piedra Alta)—Tarariras, Noviembre de 1927 —La Comisión.

Enfermos

Noticias recibidas recientemente de Montevideo, nos hacen saber que la señora María R. de Vonbun mejora notablemente.

—Es delicado el estado de salud de la señora Carmen V. de Alvarez.

—Continua enferma la señorita María Elena Arretche.

—Guarda cama la educacionista señorita Ana María Nocetti.

Para señoras, señoritas y niñas, carteras extranjeras de última novedad recibió **"La Ideal"** Vean nuestras vidrieras

E. y R. Ackermann

El concierto del domingo

Ante una numerosa concurrencia se llevó a cabo el domingo por la tarde en los salones del Cine Helvético el segundo concierto por los alumnos del Conservatorio Musical de Colonia Suiza dirigido por las inteligentes profesoras señorita Juana Wilde y la señora Carolina W. de Ostendorf.

Como era de esperarse se notó en los alumnos un adelanto considerable lo que viene precisamente a coronar el esfuerzo realizado por las profesoras del citado conservatorio en qué los alumnos a su cargo marchen al lugar de los buenos, de los consagrados.

Ante el éxito que obtiene el mencionado instituto musical, cábenos hacer llegar a sus profesoras nuestras más sinceras felicitaciones.

La KOLOSAL KEMAZON **de tienda y roperia es la que se ha impuesto a todas sus similares en Nueva Helvecia por la alta calidad de sus mercaderias y bajos precios**

En el Parque Fomento

En este acreditado recreo público se efectuará el domingo 4 de Diciembre la inauguración de la temporada de los baños y festivales que con el mayor de los éxitos, se efectuara en las temporadas pasadas.

Para la fecha que citamos La Empresa que tiene a su cargo la orga-

(Continúa en la 2.ª página)

Crema

La CASA GREISING compra cualquier cantidad.

Días de recibo: Lunes, Miércoles y Viernes.

Oportunidad!

Se alquila o se vende una casa muy cómoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guaycurú con su propietario señor Juan Aguerre.

Se alquila

una casa, como para comercio, con las estanterías necesarias y grandes comodidades. En una esquina de inmejorable posición donde cruza el camino que va de Colonia Suiza a San José y a Picada Gambeta.—Para tratar con su dueño en Santa María

Otto Sonderegger.

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

OJO AGRICULTORES

Aproximándose la sementera del maíz la

"Casa Barreto"

distribuidora de los afamados carpidores

'CHAJA'

ofrece en venta en las siguientes casas: Casa ACKERMANN y KUSTER y Casa FRIDOLIN WIRTH

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermín Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes

de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.o 848

MONTEVIDEO

MENENDEZ y MILANO

GRAN REMATE FERIA EN GENERAL

EN EL LOCAL «CUFRE»

Estación Cufré Dpto. de Colonia

En virtud del éxito alcanzado en nuestro primer remate, hemos resuelto realizar la segunda feria

El 26 de Noviembre de 1927

a las diez en punto de la mañana

POR INSCRIPCIONES

En Cufré Juan C. Verde

En Ecilda Paullier a Antonio Milano, en casa de Alba

En San José a J. B. Menéndez, Uruguay 476

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreos de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1, de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

LA FAVORITA

Casa de Antonio Mraich

Tienda, Ropería, Mercería, Bazar, Ferretería, Juguetería, Almacén de comestibles, Confitería y Zapatería con un taller de compostura, pone en conocimiento

que se trasladó a su local propio

en la calle del Norte esquina Avenida del Puerto, frente a la Mueblería de Vidal y Daroca, casa de gran surtido y novedades a precios completamente barato.—Nueva Helvecia

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado.—Montevideo

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO	»	35.000.000.00
CAPITAL INICIAL	»	5.000.000 00
CAPITAL INTEGRADO	»	25.522.086.03
FONDO DE RESERVA	»	652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide. (Unión).—Cordón Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Cerro: Calle Grecia y esq. N. Granada.

DEPOSITO DE FRUTOS: F. Avda. Gral. Rondeau, 2042.

SUCURSALES.—Aiguá, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Azúcar, Pando, Paso de los Toros Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yi, Solís, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad. Vergara y Young.

CAJA NACIONAL DE AHORROS y DESCUENTOS.—Calles Colonia y Ciudadela

El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país

Cuentas corrientes	de 6 1/2 7 o/o anua
Vales	» 6 7 »
Conformes	» 4 1/2 5 1/2 »
Cauciones	» 5 1/2 6 1/2 »
Redescuentos	» 4 1/2 »
Crédito Rural, Prenda Agraria etc.	» 5 1/2 »
Operaciones muy garantidas	Convencional

ABONA

En Caja de Ahorros	hasta $ 50.000—3 o/o anuv
» » » Alcancías	» 300—6 o/o »
» » » »	de $ 301 a 1.000—5 o/o »
Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo (a vencer cada tres meses)	hasta $ 50.000—3 1/2 »
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses)	» $ 50.000—4 o/o »
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso,

En las cuentas antés mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3	por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	3 1/2	por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4	por 100
Por mayor suma y plazo	Convencional		

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público solo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 13.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 63

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

—

ante usted, señora, a allanar lo más posible toda clase de dificultades para su señorita hija. Todo marchará divinamente. Algunos renglones de su puño y letra para la Condesa Antigua bastarán para llevar nuestro plan a feliz término.

La señora von Kufstein se mordió un momento los finos labios, como si estuviera indecisa. Luego alzó la frente con resolución; tendió, afablemente y sonriendo, la mano al joven oficial.

—Le estoy muy agradecida, estimado Conde, y dispuesta a urdir el complot con usted. Hoy mismo escribiré a Renée.

El Conde Lohe se inclinó, sinceramente alegre, besando la diestra con su peculiar elegancia.

***

Entre tanto, el ligero break que conducía al señor de Wolkwitz y y su hija robaba a través del paisaje otoñal bañado en sol. Ursula colocó sus piececitos sobre el asiento de enfrente, y se puso el ancho sombrero masculino muy echado hacia atrás. La conversación languidecía a menudo, interrumpida por alguna observación sobre agricultura.

—Oye, tú, chiquilla: no está mal hacer esta vida, un poco guerrera, ¿eh?

—¡Hum! Sobre todo esta mañana. cuando presenciábamos el combate. ¡Caracoles! ¡Qué gana tuve de intervenir también!

¡Demonio! Y luego la canasta de nuestro desayuno. ¡Caramba! ¡Cómo asaltó esa juventud alemana nuestro coche, y cómo cogieron las botellas de jerez! ¡Ja! ¡Ja! ¿Sabes tú, Ursel-Pursel, lo que observé entonces?

—No. ¿Qué es ello?

—A Lohe le llenastes la copita tres veces mas que a los otros, y brindaste con él chocando los vasos.

El señor von Kufstein puso una cara de circunstancias, y pellizcó a su sol en una oreja.

Ursula estiró los brazos, riendo.

—¡Que quieres! ¡Es el más simpático de todos!

—¡Qué diablo! ¿Quie.es acaso casarte con él?...

La niña suspiró ruidosamente:

—¡Ah! ¡Si!

—¡Por mí!...¡Me tiene sin cuidado! Pero es preciso esperar ocho años todavía.

—¡Voy a decirte una cosa Julio!—Dijo Ursula acercándose y apoyando cariñosamente el brazo sobre el suyo—En confianza: tal y como es hoy en día, no me gusta nada. Le encuentro tan guapo, tan simpático y amable, que de buena gana le abrazaría. Pero lo que verdaderamente me molesta en él es lo gomoso y melindroso que es: tanto, que a veces me pongo hasta mala. Esto es preciso que se lo quitemos, antes que nada. ¿Verdad, Julio?

—¡Pero es natural, niña mía! Mira, desde el principio he notado yo que ese muchacho es demasiado meticuloso para nuestra franca manera de ser. Eso no obstante, me parece muy buena persona. Una vez que le quitemos ese barniz de relamido, estará en condiciones.

—¡Hum! ¡Quitárselo!... Sus costumbres, en ese sentido, me parecen muy arraigadas.

—Pero espera: se me aca-

-CASA TAVARES-

SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Asi mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de **600 muestras** de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y á precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA